|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones****Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 4 de mayo de 2018 |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 5/13** | A:– las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;– los Miembros de Sector del UIT‑T;– los Asociados de la Comisión de Estudio 13 del UIT-T;– las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 5126 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | tsbsg13@itu.int |
| Web: | <http://itu.int/go/tsg13> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 13; Ginebra, 16-27 de julio de 2018** |

Muy Señor mío/Muy Señora mía:

Tengo el gusto de invitarle a asistir a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 13 (Redes futuras, especialmente las IMT-2020, la computación en la nube y las infraestructuras de red de confianza) que se celebrará en Ginebra, en la Sede de la UIT, del 16 al 27 de julio de 2018, ambos inclusive.

Llamo su atención sobre dos importantes actualizaciones: la inscripción para la reunión requiere la **aprobación del Coordinador**, y el proceso para solicitar becas y visados ha cambiado. Para más detalle, sírvase consultar el **Anexo A** y la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068).

La plenaria de apertura tendrá lugar el lunes 16 de julio de 2018, por la mañana. Puede encontrar la documentación, los detalles para la participación a distancia y otras informaciones conexas en la página principal de [la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx).

El viernes 20 de julio, de las 13.30 a las 14.30 horas se llevará a cabo una presentación para nuevos participantes a cargo del mentor de la CE 13, el Sr. Marco Carugi.

Además, el miércoles 18 de julio se celebrará el Tercer Taller y Jornada de demostración IMT‑2020/5G de 2018. Pueden consultarse todos los detalles relativos a este evento en la [página web](https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/201807/Pages/default.aspx) dedicada al Taller.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y los participantes podrán inscribirse a partir de las 08.00 horas en la [entrada del edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT, y en línea en [este enlace](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Plazos importantes

|  |  |
| --- | --- |
| 16 de mayo de 2018 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 4 de junio de 2018 | – Presentación de solicitudes de beca (a través del formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A)– Presentación de solicitudes de servicios de interpretación (a través del formulario de inscripción en línea) |
| 16 de junio de 2018 | – Preinscripción (a través del formulario de inscripción en línea en la [página web](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) de la Comisión de Estudio)– Solicitudes de cartas para la obtención de visados (a través del formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A) |
| 3 de julio de 2018 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (mediante la Publicación Directa de Documentos)](http://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

En el **Anexo A** encontrará información práctica sobre la reunión. El proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado por el Presidente de la CE 13, Sr. Leo Lehman (Suiza), y un **proyecto de plan de gestión del tiempo**, preparado por el equipo directivo de la CE 13, figuran en el **Anexo B**. Las nuevas modificaciones del plan de gestión del tiempo se publicarán como revisión al Documento [TD105/PLEN](https://www.itu.int/md/T17-SG13-180716-TD-PLEN-0105/es) en el [sitio web](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) de la Comisión de Estudio 13.

Le deseo una agradable y productiva reunión.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,*(firmado)*Chaesub LeeDirector de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg13ITU-T SG13 |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 2

ANEXO A

Información práctica sobre la reunión

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS Y ACCESO A LOS MISMOS**: La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT‑T/[Titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de la clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, o bien remitiendo una solicitud por escrito a la TSB, **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en su computadora, puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: El Servicio de Asistencia de la UIT (servicedesk@itu.int) pondrá un número limitado de computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**PREINSCRIPCIÓN**

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través de la [página principal](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el nuevo sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para todas las solicitudes de inscripción. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamientoque consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección ITU-Tmembership@itu.int. Puede consultar una guía resumida [aquí](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Newcomer-Guide-201701.pdf).

**BECAS**: Podrán concederse dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de [países menos adelantados y países con un bajo nivel de ingresos](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). Como parte del nuevo sistema de inscripción, los formularios de solicitud de becas serán enviados a los delegados que marquen la casilla correspondiente en el formulario de inscripción. **Las solicitudes de beca deben recibirse a más tardar seis semanas antes del inicio de la reunión, por lo que se recomienda encarecidamente inscribirse para el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión**.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, losvisados deben solicitarse antes de la fecha de llegada a Suiza en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. La duración del trámite varía, por lo que le recomendamos que se dirija directamente a la representación que le corresponda e inicie el trámite con antelación suficiente.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Las solicitudes deben formularse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión.** Las solicitudes de información deben enviarse a la Sección de Viajes de la UIT (travel@itu.int), con la mención "**apoyo para la obtención de visado**".

**VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO**

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en <http://itu.int/es/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://itu.int/travel/>.

ANNEX B
Draft agenda and time plan

Draft agenda for the plenary meetings of Study Group 13
(Geneva, 16-27 July 2018)

NOTE - Updates to the agenda can be found in [TD104/PLEN.](https://www.itu.int/md/T17-SG13-180716-TD-PLEN-0104/en)

1 Opening of the meeting

2 Welcome remarks by the Director of TSB and the SG13 Chairman

3 Chairman’s comments and key objectives for this meeting

4 Approval of the agenda

5 Brief reports on activities since the November 2017 Study Group 13 meeting

 5.1 TSAG (26 February - 2 March 2018)

 5.2 FG ML5G (30 January - 2 February and 24, 26 - 27 April 2018)

 5.3 SG13RG-AFR (Abidjan, 28 - 29 March 2018)

 5.4 JCA-IMT2020 (13 April 2018)

 5.5 WP1/13, WP2/13 and WP3/13 meetings (18 April 2018)

 5.6 Rapporteur activities

 5.7 Workshops

 5.8 Recommendation approvals

 5.9 Others as identified

6 Organization of the work

 6.1 Objectives and guidelines for the meetings of working parties and ad-hoc groups

 6.2 Bridging the Standardization Gap

 6.3 Review of the Ad-hoc group on Guidelines for development of technical Recommendations operation

 6.4 Review the SG13 action plan for IMT-2020

 6.5 Approval of the work plan for the meeting

 6.6 Document allocation

 6.7 Conduct and facilities available for the meeting

7 Documents addressed to the plenary

8 Approval of outgoing Liaison Statements

9 Approval of working party reports

10 Rapporteur appointments, other nominations, if required

11 Consideration of approval of Recommendations in accordance with Recommendation ITU-T A.8, if any

12 Initiation of approval procedure for draft Recommendation ITU-T Y.2774 under provisions of WTSA-16 Resolution 1

13 Initiation of approval procedures for draft Recommendations under provisions of Recommendation ITU-T A.8

14 Approval of other texts (Appendices, Supplements,...), if any

15 Updating of the Study Group 13 work programme and agreement on the new work

16 Approval of correspondence and interim activities

17 Liaison and interaction with other groups

18 Planning for the participation of Study Group 13 at workshops and seminars

19 Future activities

20 Miscellaneous

21 Closing of the meeting

NOTE - Updates to the timeplan can be found in [TD105/PLEN](https://www.itu.int/md/T17-SG13-180716-TD-PLEN-0105/en).

**Study Group 13 meeting draft time plan**

Geneva, 16-27 July 2018 (first week)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 16 July** | **Tuesday 17 July** | **Wednesday 18 July** | **Thursday 19 July** | **Friday 20 July** |
| 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 |
| **PLEN/13** |  | **📹** | **📹** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/13**  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q1/13** |  |  |  |  |  | x |  |  | x | x |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  | x | x |  |  |  |  |
| **Q2/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q5/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  | R |  |  |  |  |  |
| **Q16/13** |  |  |  |  |  | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x | x |  |
| **WP2/13**  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q7/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |
| **Q17/13** |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |
| **Q18/13** |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |
| **Q19/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |  |  |
| **WP1/13**  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/13** |  |  |  |  |  | x |  |  | x |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |
| **Q20/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  | x | x |  |
| **Q21/13** |  |  |  |  |  | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  | x | x |  |
| **Q22/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |  |  | x | x |  |
| **Q23/13** |  |  |  |  |  | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  |  |  |  |
| **Other activities** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Newcomers info session** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x1 |  |  |  |
| **Ad-hoc on guidelines for tech. Recs** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Workshop** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  x x x x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Session times:** 0 - 0830-0930; 1 - 0930-1045; 2 - 1115-1230; Lunch (Lu) - 1230-1430; 3 - 1430-1545; 4 - 1615-1730; 5 - 1800-1930 |
| **Key**: 📹 - Webcast; R - Remote participation |

**Study Group 13 meeting draft time plan**

Geneva, 16-27 July 2018 (second week)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 23 July** | **Tuesday 24 July** | **Wednesday 25 July** | **Thursday 26 July** | **Friday 27 July** |
| 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 | 0 | 1 | 2 | cid:image001.jpg@01D2C7DB.3546BFC0 | 3 | 4 | 5 |
| **PLEN/13** |  | **📹** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **📹** | **📹** |  | **📹** | **📹** |  |
| **WP3/13**  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q1/13** |  |  |  |  | x | x |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x | x |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q2/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x | x |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q5/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q16/13** |  |  |  |  | x | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/13**  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q7/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q17/13** |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q18/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q19/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP1/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/13** |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q20/13** |  |  |  |  | x | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q21/13** |  |  |  |  | x | x |  |  | x | x |  | x | x |  |  | x | x |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q22/13** |  |  |  |  | x | x |  |  | x |  |  | x |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q23/13** |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Other activities** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Ad-hoc on guidelines for tech. Recs** |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Session times:** 0 - 0830-0930; 1 - 0930-1045; 2 - 1115-1230; Lunch – 1230-1430; 3 - 1430-1545; 4 - 1615-1730; 5 – 1800-1930 |
| **Key**: 📹 - Webcast; R - Remote participation |

**Notes**

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | Session timing is 13:30 – 14:30 |

**Key**

|  |  |
| --- | --- |
| **Workshop:** | [Third annual ITU IMT-2020/5G Workshop and Demo Day – 2018](https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/201807/Pages/default.aspx) |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_